

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Plant: 0100
-Nq: 91001108

Receiver
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area:
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight:

14248
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
23.627 KG

Load-No.: 117289

08.03.2024 - 13:00
page 2/4

ASN-No
-Date

-Pos
Suppl. Ref. No. Cust.
Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

81181389
08.03.2024

000010
2511123190
035539-900
CC: 240017817
CC: 240017811
CC: 240015950
CC: 3,000
Cast-Number: 645100
UC-Material: L016568X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

4.050
1.350
1.350
1.350
TBA-500256

PC
PC
PC
PC
PC

S
S
S
S
S

SCHALTRAD 6.GANG
M
1803632E0
550004563902
nt. wt.: 5.962 KG, gr. wt.: 6.542 KG
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

13.3.24
362629
NO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

362629
NO

81181392
08.03.2024

000010
2511122490
035541-900
CC: 240017990
CC: 240017986
CC: 240017974
CC: 240017966
CC: 240017954
CC: 240016781
CC: 240015530
CC: 7,000
Cast-Number: 272068
UC-Material: G016226X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

3.690
510
530
530
530
530
530
TBA-500256

PC
PC
PC
PC
PC
PC
PC
PC

S
S
S
S
S
S
S
S

ZAHNRAD 2.GANG
X
1803632E1
550004563902
nt. wt.: 5.962 KG, gr. wt.: 6.542 KG
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

13.3.24
362629
NO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

362629
NO

81181393
08.03.2024

000010
2511122990
035610-900
CC: 240018074
CC: 240018065

3.880
970
970

PC
PC
PC

S
S
S

SCHALTRAD 5.GANG
1803632E2
550004688401
nt. wt.: 2.724 KG, gr. wt.: 3.062 KG
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

13.3.24
362629
NO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma

362629
NO

GR:

Quant.

Check:

Rating



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 272068
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex a
(draw. notif. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 81181392/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/A/K.
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1046167
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016226X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/06/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,690
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2100	0.0190	0.0250	1.1700	0.0400	0.1600	0.1600	0.0080	0.0350	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0003	0.0000	0.0006	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.20	0.00	39.80	0.00	36.70	0.00	34.30	32.60	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000										K3=0									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

Rm (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-

A(%)	Z(%)
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	179.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
03/08/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent			
8) Shipment number 117289		Freight Order			
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 08.03.2024 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
16) Receipt date 08.03.2024 17) Receipt time 12:59:00					
18) Delivery note no. 0081179007 0081179011 0081181387 0081181389 0081181392 0081181393 0081181394	19) Number 3 6 1 3 7 4 5	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 248 510 86 254 580 338 427	24) Gross weight in KG 2.422 4.594 429 2.405 6.542 3.062 4.173
Total		29		2.443 KG	23.627 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 62.310,61 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery					
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2080 40) Shipping type Truck Company			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement Above delivery received completely and intact. KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 13 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					

rosa = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for aisender
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 von 1 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Nr.: 117289	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 08.03.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage	
0081179007 3 TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091	
0081179011 6 TBA-500256		SCHALTRAD 5.GANG		87084091	
0081181387 1 TBA-500256		SCHALTRAD 6.GANG		87084091	
0081181389 3 TBA-500256		SCHALTRAD 6.GANG		87084091	
0081181392 7 TBA-500256		ZAHNRAD 2.GANG		87084091	
0081181393 4 TBA-500256		SCHALTRAD 5.GANG		87084091	
0081181394 5 TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091	
SUMME 29				23.627,1 KG	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg am le 08.03.2024		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2080 Anhängern	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift	
		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-002628 vom 08.03.2024

Ludwigsburg, 08.03.2024

Seite 1 von 1

24-002628

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.03.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.03.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81179007	3	COLLI	Getriebeteile	23.627	73,58
2	81179011-81181393	10	COLLI			
3	81181387	1	COLLI			
4	81181389	3	COLLI			
5	81181392	7	COLLI			
6	81181394	5	COLLI			
Summe; Total:		29,00 COLLI		23.627,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 24-002628 empfangen am Datum / Date				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 13 MAR 2024		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604